

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

CH Schweiz

Zahlung von Jahresgebühren

Am 1. Januar 1998 sind in der Schweiz eine revidierte Fassung der Verordnung über die Erfindungspatente (PatV)¹ und die Gebührenordnung des Instituts für Geistiges Eigentum (IGE-GebO)² in Kraft getreten. Die wichtigste Änderung betrifft die **Abschaffung der 3. und 4. Jahresgebühr für Patente**. Aufgrund der neuen Regelung sind Jahresgebühren für europäische Patente in der Schweiz erst mit Beginn des 5. Jahres gerechnet vom Anmeldetag zu zahlen. Ab der 6. Jahresgebühr können jeweils 5 Jahresgebühren zu einem ermäßigten Betrag auf einmal im Voraus bezahlt werden. Für die Vorauszahlung gelten die Fristen für die Zahlung der 6., 11. und 16. Jahresgebühr, einschließlich der Regelung der Zahlung mit Zuschlag nach Artikel 18 Absatz 3 PatV.

Die in der EPA-Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ" (10. Auflage - 1997) in Tabelle VI genannten Gebührenbeträge gelten unverändert, d.h. eine einheitliche Gebühr von 530 CHF für jedes Jahr ab dem 5. Jahr bzw. die ermäßigte Gebühr von 2 300 CHF für die o.g. Zeiträume von 5 Jahren.

INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

CH Switzerland

Payment of renewal fees

On 1 January 1998, revised versions of Switzerland's Ordinance on Patents for Inventions (Patent Ordinance)¹ and Regulation on the Fees of the Federal Institute of Intellectual Property (Fees Regulation)² entered into force. The main change is that Switzerland **no longer charges 3rd- and 4th-year renewal fees for patents**, with the result that renewal fees for European patents are now not payable there until the start of the 5th year as from the date of filing. From the 6th year, patentees can also pay their renewal fees five at a time in advance at a reduced rate, provided they observe the time limits for paying the fees for the 6th, 11th and 16th years, or for payment plus surcharge under Article 18(3) Patent Ordinance.

The fee amounts given in Table VI of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (10th edition, 1997) continue to apply, i.e. a uniform fee of CHF 530 for each year from the 5th or a reduced fee of CHF 2 300 for the above 5-year periods.

INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

CH Suisse

Paiement des annuités

Une version révisée de l'Ordonnance relative aux brevets d'invention (OBI) et du Règlement sur les taxes de l'Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle (IPI-RT) sont entrés en vigueur en Suisse au 1^{er} janvier 1998. La principale modification concerne **la suppression des annuités à payer pour la troisième et la quatrième année**. En raison de cette nouvelle réglementation, les annuités à verser au titre des brevets européens produisant leurs effets en Suisse sont seulement payables dès le début de la cinquième année qui suit le dépôt de la demande. A partir de la sixième annuité, des tranches de cinq annuités peuvent être payées à l'avance en un seul montant, moyennant une réduction. Les délais prévus pour le paiement de la sixième, de la onzième et de la seizième annuité, de même que la réglementation concernant le paiement de la surtaxe visée à l'article 18(3) OBI, sont applicables au paiement anticipé.

Les montants des taxes mentionnés dans le tableau VI de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (10^e édition, 1997) demeurent inchangés, à savoir que la taxe s'élève uniformément à 530 CHF pour chaque année à compter de la cinquième et le montant réduit afférent à chaque période susmentionnée de cinq ans à 2 300 CHF.

¹ SR 232, 141.

² SR 232, 148.

¹ SR 232, 141.

² SR 232, 148.

¹ SR 232, 141.

² SR 232, 148.